

Cần Thơ, ngày 29..tháng 04..năm 2025
Cần Thơ day.29..month.04., 2025

THƯ MỜI CHÀO GIÁ QUOTATION LETTER

(GÓI THẦU: HIỆU CHUẨN THIẾT BỊ ĐO, THIẾT BỊ CHUẨN CHÍNH)
(BIDDING: CALIBRATION OF INSTRUMENTS, REFERENCE STANDARDS)

Kính gửi: Quý Công ty

Kind attn: Company

Công ty cổ phần Dược Hậu Giang (DHG Pharma) hoạt động trong lĩnh vực sản xuất và kinh doanh dược phẩm. Chúng tôi có nhu cầu **Hiệu chuẩn thiết bị đo, thiết bị chuẩn chính** phục vụ cho công việc duy trì chất lượng và đảm bảo độ chính xác của thiết bị chuẩn chính/ thiết bị đo thuộc hệ thống/thiết bị tại nhà máy; thông tin cụ thể như sau:

DHG PHARMACEUTICAL JSC (DHG Pharma) operates in pharmaceutical production and trading. We have a need to **Calibrate instruments and reference standards** to maintain the quality and ensure the accuracy of the reference standards/ instruments in the system/equipments at the factory; specific information is as follows:

I. Thông tin:

Information:

- Thời gian dự kiến thực hiện: từ 07/2025 đến 11/2025

Expected implementation time: from 07/2025 to 11/2025

- Các chủng loại thiết bị cần hiệu chuẩn:

Types of instruments:

- Thiết bị đo áp suất
Pressure gauge
- Thiết bị đo chênh áp
Differential pressure gauge
- Cảm biến lực nén
Compression force sensor
- Đồng hồ bấm giây
Stopwatch
- Thiết bị đo pH
pH meter
- Thước thủy
Nivo
- Thước cặp
Caliper
- Thước vạn đo ngoài
Panme
- Thiết bị đo lưu lượng gió
Air flow meter
- Thiết bị đo tốc độ vòng quay
Tachometer
- Thiết bị đo nhiệt độ (bể chuẩn nhiệt, đồng hồ đo nhiệt bề mặt, súng đo nhiệt độ/ nhiệt kế hồng ngoại)
Temperature instrument (dry block temperature, surface thermometer, infrared thermometer/ temperature gun)
- Thiết bị đo nhiệt độ, độ ẩm, vận tốc gió
Temperature, humidity, air velocity meter

- Thông tin chi tiết về thiết bị được thể hiện trong “Danh sách thiết bị đo, thiết bị chuẩn chính” đính kèm.

Detailed information about the equipment is shown in the attached “List of instruments, reference standards”.

II. Nội dung hồ sơ cần cung cấp cho DHG:

Document content needs to be provided to DHG:

1. Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh (Bản sao y công chứng).
Business registration certificate (notarized copy).
2. Giấy chứng nhận đăng ký cung cấp dịch vụ kiểm định, hiệu chuẩn; hoặc nhà cung cấp ủy quyền thiết bị tại Việt Nam (có khả năng cung cấp, sửa chữa, hiệu chuẩn) thiết bị được chính hãng công nhận
Certificate of registration for providing verification, calibration; or authorized supplier of equipment in Vietnam (capable of providing, repairing, calibrating) equipment recognized by the manufacturer
3. Giấy chứng nhận phòng thí nghiệm đạt chuẩn: theo ISO/IEC 17025:2017; ISO 9001:2015...
Laboratory certificate meeting standards: according to ISO/IEC 17025:2017; ISO 9001:2015, etc
4. Bằng cấp/Chứng chỉ hành nghề/ Chứng nhận hoàn thành khóa học của chuyên viên thực hiện hiệu chuẩn liên quan đến hoạt động hiệu chuẩn các thiết bị được đề cập trong “Danh sách thiết bị đo, thiết bị chuẩn chính” đính kèm.
Degree/Certificate of Practice/Certificate of Completion of Course of the calibration specialist related to calibration activities of instrument mentioned in the attached “List of instruments, reference standards”
5. Hồ sơ năng lực công ty (có đề cập đến lĩnh vực của công ty; chứng nhận đạt được; công trình đã thực hiện: liệt kê ít nhất 10 hạng mục mà nhà cung cấp đã thực hiện về hiệu chuẩn các chủng loại thiết bị có đề cập trong gói thầu;...)
Company profile (mentioning business field; certifications achieved; projects implemented: list at least 10 categories have been performed in the calibration of instrument types mentioned in the bidding package;...)
6. Báo cáo tài chính có kiểm toán hoặc Báo cáo tài chính nộp cơ quan thuế 03 năm gần nhất
Contractor submits audited financial statements or financial statements submitted to tax authorities for the last 3 years.
7. Mẫu chào giá chi tiết (có hiệu lực từ 30 ngày trở lên kể từ ngày báo giá có hiệu lực).
Detailed quotation (valid for 30 days or more from effective date of quotation.).
8. Các thông tin chi tiết được thể hiện trong **Hồ sơ mời chào giá**.
Detailed information is shown in The invitation to bid documents.

Lưu ý:

Note:

1. Các hồ sơ yêu cầu từ mục 1,2,3,4,5,6,7 là các hồ sơ bắt buộc. Nếu không đáp ứng đúng và đủ hồ sơ, thì được xem là không đáp ứng yêu cầu chào giá và hồ sơ có thể bị loại. Nếu hồ sơ không đầy đủ, DHG sẽ thông báo lại thời hạn để bổ sung hồ sơ.
The documents specified in sections 1,2,3,4,5,6,7,8 are mandatory documents. If the application is not accurate and complete, it will be considered non-compliant with the bidding requirements and may be rejected. If the application is incomplete, DHG will notify the deadline for submitting additional documents.
2. Sau khi đánh giá hồ sơ của Quý công ty gửi cho chúng tôi đáp ứng được các yêu cầu như trên. Chúng tôi sẽ thông báo đến Quý công ty được biết và thực hiện trao đổi và tham quan với quý công ty để thực hiện bước tiếp theo.
After evaluating the company profile, you sent us meets the above requirements. We will notify your company and conduct discussions and visits with your company to take the next step.

III. Thời gian nhận hồ sơ:

Time for receiving documents:

- 01 bộ hồ sơ (bao gồm: 01 bản chính có đóng dấu, 01 bản photo);
01 set of documents (including: 01 original with stamp, 01 copy).
- Hồ sơ tham gia phải tuân thủ theo đúng yêu cầu của thư mời này;
The application must comply with the requirements of this invitation.
- **Hồ sơ cho vào phong bì có niêm phong** và được gửi về:
Ms. Lê Thị Mai Anh: 0773688775 - Công ty Cổ phần Dược Hậu Giang, địa chỉ: Lô B2-B3, Khu công nghiệp Tân Phú Thạnh, xã Tân Phú Thạnh, huyện Châu Thành A, tỉnh Hậu Giang
The documents are put in a sealed envelope and sent to:
Ms. Le Thi Mai Anh: 0773688775 - DHG Pharmaceutical JSC, address: Lot B2-B3, Tan Phu Thanh Industrial Park, Tan Phu Thanh Commune, Chau Thanh A District, Hau Giang Province
- Hạn chót nhận hồ sơ: **ngày 27.10.2025**... (thời gian nhận báo giá từ nhà cung cấp được tính theo đầu bưu điện).
Deadline for receiving documents: 27.10.2025 (time to receive quotation from supplier is calculated according to postal auction).
- Thông tin liên hệ: Ms. Lê Thị Mai Anh: 0773688775
Contact information: Ms. Le Thi Mai Anh: 0773688775

Lưu ý: Việc yêu cầu báo giá và báo giá của các bên không làm phát sinh bất kỳ mối quan hệ pháp luật nào nếu DHG không chọn đối tác báo giá để ký kết hợp đồng.

Note: The request for quotation and quotation of the parties do not give rise to any legal relationship if DHG does not choose the quotation partner to sign the contract.

Trân trọng./.
Best regards./.


TỔNG GIÁM ĐỐC
C.E.O



Nơi nhận:

Recipient:

- Website DHG Pharma;
DHG Pharma website;
- Lưu: AT.
Save: AT